KOMISJA EUROPEJSKA

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII EUROPEJSKIEJ DO SPRAW ZAGRANICZNYCH I POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 9.11.2011
KOM(2011) 761 wersja ostateczna

2011/0346 (NLE)

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

UZASADNIENIE

(1) W dniu 9 maja 2011 r., Rada przyjęła decyzję 2011/273/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Syrii, jak również rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii.

(2) W dniu 2 września 2011 r. Rada zmieniła rozporządzenie (UE) nr 442/2011, poszerzając zakres środków wobec Syrii, między innymi poprzez rozbudowanie kryteriów umieszczania w wykazach oraz zakaz zakupu, przywozu lub transportu ropy naftowej z Syrii. W dniu 23 września 2011 r. Rada zmieniła rozporządzenie (UE) nr 442/2011, poszerzając zakres środków ograniczających w stosunku do Syrii poprzez wprowadzenie zakazu inwestycji w sektorze ropy naftowej, sporządzenie dodatkowych wykazów oraz wprowadzenie zakazu dostarczania banknotów i bilonu w walucie syryjskiej do Centralnego Banku Syrii. W dniu 13 października 2011 r. Rada wprowadziła zmiany do rozporządzenia (UE) nr 442/2011, włączając do wykazu kolejny podmiot i wprowadzając odstępstwo umożliwiające tymczasowe wykorzystywanie zamrożonych funduszy, które podmiot ten otrzyma po włączeniu do wykazu w związku z prowadzeniem działalności handlowej z osobami i podmiotami nieznajdującymi się w wykazie.

(3) Obecnie Rada osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie przyjęcia dodatkowego środka, polegającego na zakazaniu Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu uruchamiania lub dokonywania płatności w ramach istniejących umów pożyczki zawartych z Syrią lub w związku z tymi umowami oraz na zawieszeniu wszelkich istniejących umów o świadczenie usług pomocy technicznej dla państwowych projektów ulokowanych w Syrii. Umowy pożyczki i umowy o świadczenie usług, o których mowa, są umowami prawa prywatnego.

(4) Ponadto Rada postanowiła zaktualizować informacje odnoszące się do jednej z osób w wykazie w załączniku do decyzji 2011/273/WPZiB.

(5) W tym celu Rada przyjmie decyzję na podstawie rozdziału 2 tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej. W związku z tym Wysoki Przedstawiciel Unii ds. Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisja Europejska wnoszą o wprowadzenie odpowiednich zmian do rozporządzenia Rady (WE) nr 442/2011.

(6) Pożyczki udzielane Syrii przez Europejski Bank Inwestycyjny są objęte szeroko zakrojoną gwarancją z budżetu UE na podstawie kolejnych decyzji Rady i Parlamentu Europejskiego. Podpisane obecnie zaangażowanie wynosi 1372 mln EUR, z czego do uruchomienia pozostało 560 mln EUR.

2011/0346 (NLE)

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/273/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Syrii[1],

uwzględniając wspólny wniosek wysokiego przedstawiciela Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 9 maja 2011 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 442/2011[2] w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii.

(2) W dniu 2 września 2011 r. Rada zmieniła rozporządzenie (UE) nr 442/2011, poszerzając zakres środków wobec Syrii, między innymi poprzez rozbudowanie kryteriów dotyczących umieszczania w wykazach w celu zamrażania funduszy i zasobów gospodarczych oraz zakaz zakupu, przywozu lub transportu ropy naftowej z Syrii. W dniu 23 września 2011 r. Rada zmieniła rozporządzenie (UE) nr 442/2011, poszerzając zakres środków ograniczających w stosunku do Syrii poprzez wprowadzenie zakazu inwestycji w sektorze ropy naftowej, sporządzenie dodatkowych wykazów oraz wprowadzenie zakazu dostarczania banknotów i bilonu w walucie syryjskiej do Centralnego Banku Syrii. W dniu 13 października 2011 r. Rada ponownie wprowadziła zmiany do rozporządzenia (UE) nr 442/2011, włączając do wykazu kolejny podmiot i wprowadzając odstępstwo umożliwiające tymczasowe wykorzystywanie zamrożonych funduszy, które podmiot ten otrzyma po włączeniu do wykazu w związku z prowadzeniem działalności handlowej z osobami i podmiotami nieznajdującymi się w wykazie.

(3) W kontekście ciągłych brutalnych represji i łamania praw człowieka przez rząd Syrii, decyzja Rady 2011/[…]/WPZiB zmieniająca decyzję 2011/273/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Syrii[3] przewiduje dodatkowy środek polegający na zakazaniu Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu uruchamiania lub dokonywania

---

1 Dz.U. L 121, z 10.5.2011 s. 11.
2 Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 1.
3 Dz.U. L … z … 2011, s ….

płatności w ramach istniejących umów pożyczki zawartych z Syrią lub w związku z tymi umowami oraz na zawieszeniu wszelkich istniejących umów o świadczeniu usług pomocy technicznej dla państwowych projektów ulokowanych w Syrii.

(4) Ponadto decyzja Rady 2011/[…]/WPZiB przewiduje aktualizację informacji odnoszących się do jednej z osób w wykazie w załączniku do decyzji 2011/273/WPZiB.

(5) Środek ten wchodzi w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.

(6) W celu zapewnienia skuteczności środków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu musi ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 442/2011 dodaje się art. 3d w brzmieniu:

„Artykuł 3d

Europejski Bank Inwestycyjny

a) nie uruchamia ani nie dokonuje płatności w ramach istniejących umów pożyczki zawartych między Syrią lub organami władzy publicznej w tym państwie a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym, ani w związku z tymi umowami;

b) zawiesza wszelkie obowiązujące umowy o świadczenie usług pomocy technicznej w odniesieniu do realizowanych w Syrii projektów finansowanych w ramach umów pożyczki, o których mowa w lit. a), i które mają na celu pośrednie lub bezpośrednie przysporzenie korzyści Syrii lub organom władzy publicznej w tym państwie.”.

Artykuł 2

Załącznik II do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Załącznik II do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 otrzymuje brzmienie: